

Poetry Series

**Dorina Neculce**  
**- poems -**

**Publication Date:**  
2016

**Publisher:**  
Poemhunter.com - The World's Poetry Archive

# Dorina Neculce(13 iunie 1964)

poet and narator

## ...If

if thou seek him,  
Ah! if thou seek him,  
But, gosh, if... shalt find him?  
that man It has /  
rear built,  
It has the body sword  
that man could with  
his wing sharp to  
Cut half the sky.  
maybe shall fall angels  
maybe shall fall icons,  
kings, empires, crowns,  
powder and powdered-flood /  
spears  
but I call him.  
that man died in me  
like a cemetery of elephants, I say, and  
They pinch me heap/  
at the feet of earth  
as if I have no room.

Dorina Neculce

## @black Man

come on he told me you never  
liked the black man and  
you couldn't watch  
his crystal eyes which are making  
gloves of stars nor  
the hands how are braking the sky and  
look how you're always trembling  
when you spin the key in the lock  
behind you the doors are crackling  
gnashing like an ill house  
and I have to harness  
always the horses  
come on the angles were telling me  
with wings at hands and  
at legs never  
never did you like  
the black man.....  
was braking with his coarse hands the Sky  
without trying to  
look at me?

Dorina Neculce

# @hunting

lyrics Wish Neculce

eyed cat sick  
He's looking  
at me  
From shadow  
my contestants  
prepare hunting  
my falls  
we are  
'which on which'  
imitating  
the sounds of the night  
at one piano with keyboards rusty  
Children put a rainbow  
in the pocket  
brutality has nails of  
assorted fruit  
so throw a finger incarnated  
of a furious gaze firmly fixed  
we learned  
the same waiting  
and yet the  
end guard  
not yet come my claws  
eat from cat's claw  
and they weave  
fingers Wire  
woman means my glass  
like sadness of asphalt  
nursing her babies  
geometric leaps:  
, , So is a simple illusion  
For a moment  
Keys twisted, ,  
and over flowers immortal  
silver bullets  
fall

traducerea Cristian Alina

Dorina Neculce

# Adânc

umbra mea celesta

cei care m-au iubit  
au smuls gratiile  
iata  
au și plecat  
fredonând  
i-a primit pamântul  
cu buza deschisa și  
eu zbor înghi?ita  
într-un plonjon interzis  
ma razboiesc  
daruindu-mi sângele  
pentru voi  
ma voi întoarce  
ridicând geana zdrobita a cerului  
o sa îmi înec talpa tabacita  
în nisipul fierbinte  
ve?nic în floare  
o sa ma spumege pârâul  
odihna a umbrelor mele urlatoare  
lacatul timpului încuind  
surâsul meu taiat  
dar ma prefac pentru o vreme în lini?te  
într-un Dincolo-într-o altfel de umbra  
celesta  
îmi veti zice durere  
îmi veti zice clipa rastignita  
stânca adormita în pieptul de clovn întristat  
alunec  
adânc  
sugrumata de a mea viata

Dorina Neculce

# Blues

my soul/  
funeral incantation /  
a fingernail blue in  
that were  
crucified  
heavens

Dorina Neculce



# Ca Un Vitraliu

ne priveam foarte rar

, , ?i iara ne vom ferici, ,  
i-am zis barbatului de plumb  
leganându-mi în zare sim?irile  
spalam zorii cu umbra mea apoasa  
ma târam pe sub zidul castelului parasit  
de la o vreme  
ne priveam foarte foarte rar  
într-un anume fel  
cu pleoapele despicate  
ne urmarea lumina îmbolnavita  
de singurata?i maligne  
, , o voi putea închide, spuneai tu,  
-inima ta- la picioarele mele obrazul  
tau mat cu însemne  
îmi va cere cândva iertare, , ?i  
eu suparator de sticloasa  
cu genele îngenunchiate  
spre ne-voia-?i ma decoloram  
ca un vitraliu în limba de noapte  
, , te voi putea închide, , tot repetai tu  
cutremurându-?i pletele de plumb

Dorina Neculce

# Cântec În Hohot

Înca nu îmi trag frica  
peste cap mama chiar dacă firul de paianjen  
se împleticește împrejurul gurii mele  
urletul câinelui Rex sparge tacerea  
în bucași de noapte  
și eu mă învelesc în ascuns  
înfofolindu-mă în umbre  
e toamna zic pasarile  
și fac rondul undeva un bătrân  
se chircește cu genunchii la piept  
cânta ceva nedeslușit ce alții l-au învățat  
și trage să moara privind în ochi singuratatea  
asigura-mi un loc zic  
în inima ta garantează-mi libertatea senină  
și promit că am să mă ridic  
mama aude scâncetul meu  
cerul se întuneca aruncând  
cu porumbișe moarte  
garantează-mi locul pe care și l-am prapadit  
tata sunt învinsul acestui pământ  
am rasadit violete în toate colțurile lumii  
trenul huruie  
acoperindu-mi strigatul  
roșile lui duruie și îmi duc mai departe  
acordurile acestui cântec  
în hohot

Dorina Neculce

# Carpe Diem, Souls!

Carpe Diem!

I see everything so clear  
Here in grass mowed over  
My tender steps fill time  
like an fountain of deep darkness  
Hear Stars emanates from roots  
Gushing from the pale cheek  
The Moon my steps free vote passes  
Without chains through  
Enchanted Forest soon  
subjecting  
death and  
Then I burn the words thousands of shards  
Sparking the churches with winged fingers touch you  
Knights are heads of Steel  
Will unveil the helmet  
And the clay banks  
Desferecate will quiver  
Bringing us meals  
Trees of quiet blue: Carpe Diem, souls! I'll scream  
Here in dislodging of bones  
Traie?te clipa!

Vad totul atât de clar  
Aici, în iarba cosita  
Pa?ii mei buni î?i umple timpul  
Ca o fântâna de întuneric adânc  
Asculta?i stelele emana din radacini  
Se mi?ca din obrazul palid  
Luna mea trece pasul meu liber  
Fara lan?uri prin  
Padurea fermecata  
supunând  
Moarte ?i  
Atunci ard mii de cioburi  
Batalia bisericilor cu degete înaripate va atinge  
Cavaleri cu capete de o?el

Va dezvalui ca?tile  
?i bancile de lut  
Desferecate se vor trezi  
Adu-ne mese  
Copaci de albastru lini?tit: Carpe Diem, suflete!  
Vreau sa ?ip  
Aici, ?n dislocarea oaselor

Dorina Neculce

# Confuzie

Adevarul are forma rotunda.  
Confuzie grava. Adevarul poate  
sta în mijlocul drumului, cu genunchii strânși,  
cu mâinile strânse împrejur ca un cordon ombilical  
iar uneori se poate sprijini de  
un piron imaginar, numit balanșă.  
Talerele sunt în echilibru.  
Brașul stâng este al meu.  
Brașul drept este al tau.  
O unda de tristeșe ne învaluiе chipurile în prag de anotimp  
Adevarul are frumuseșea revarsata,  
dar poate cadea în pacat ca într-o robire dulce...  
Azi, mireasma verdelui împarte cu generozitate trairi profunde,  
umple goluri- hauri-guri-cascade...  
Cineva poarta Razboiul Marilor Iubiri pe umeri  
lovind în inima desenata sub camașă  
ca pe o floare de pacat.  
Pacat?  
Confuzie grava!  
Ma simt dezertoarea abia plecata  
înspre Razboiul Luminilor.  
Raze ceruite îmi împrejmuiesc gâtul  
oferindu-mi posibilitatea de a ma apleca.  
Scad un an, trag linie, și adun lumile la un loc.  
Las vieșile în urma...Tristeșea îmi șoptește ca  
porumbeii au uitat sa zboare înfrânși  
sub greutatea unor mesaje de pace  
Aripa lor zace, atârând în colbul fierbinte  
Nu mai avem timp sa le oblojim ranile deschise.  
Bocancii tropaie nerabdatori, scutura praful și trec mai departe...  
Pace...zace...  
Confuzie!  
Dezbina și vei conduce!  
Numai învinșii au aripi.  
Pentru noi, azi, nu e  
Doar o simpla sarbatoare.  
Clipa îngroapa Adevarul.  
Îl gasește un orb cu pușin noroc.  
șuvoiul de cântec

Dintr-o simfonie neterminata  
Se risipește prin colțurile gurii.  
Simt genunchi apăsați peste piept.  
Dinauntru meu se eliberează o Confuzie,  
Dar nu uit că am corpul de cleștar.  
Și înlauntru meu  
Dospete tainic o alba mare confuzie...

Dorina Neculce

# Covey Of Butterfly

stol de fluturi albi  
inundatie în zbor  
suspîn înghetat

covey of white butterflies  
flooding in sky  
sigh frozen

Dorina Neculce

## Dar ?In Minte

În oglinda sumbra-a nop?ii,

Fa?a ta de zeu apare,

Umbrind chipul de barbat,

Din-îndaratul fiin?ei tale.

Chip de astru-n batatura,

Învelit cu„umbra-mor?ii&quot;;,

Care-n zori, cu via?a-n gura,

m-a privit ?i sarutat,

Cum saruta numai zeii,

Nu ?i gura

cea robita de pacat.

Privesc trupu-?i

ce se-ascunde-dedesubt,

Strabat vai întunecate,

Pasul îmi reface drumul,

Ce, cândva, l-am început.

.....

Dar... ?in minte ca-n odaie

u?a s-a îndepartat,

?i-ai patruns cu-înfiorare,



Când uitam ca te-am chemat:

Nu pe zeul cel din tine,

ci, doar umbra-?i tremurata,

Strat cu strat...

Dorina Neculce

## De-A V-Ati Ascunselea

și m-am ascuns aici  
ca o umbra  
sculptata în ceturi de fum  
pielea mea netabacita  
azi  
straluce  
-tainic-m-am ascuns  
în piatra asprita  
de vânturi  
-nou legământ-  
jocul acesta: , , de-a v-ati ascunselea de mine, ,  
ar fi trebuit sa ma scoata mai buna  
mai nemiloasa  
mai tare  
ca o unghie-elitra  
dar lasa

Dorina Neculce

# Dear Mother

Now when all the rivers have dried up  
When they split entirely  
herbage  
Sprouted wild beasts languages  
Remember that thou hast born  
a sign of fears undone  
I've lost my courage in a final  
cry  
My hand take shape the truth and  
hot clay  
turning it on all sides no  
you could not recognize eyelids  
are the only opener of way  
Cavernous in this city of where  
the angels were departed  
climbing up on the wire of  
rusty spider

Dorina Neculce

# Death Dolls

when ends this run  
I tell  
I am a human good  
I carry my pain mask  
of silver which grew up deep  
in flesh the bled flows  
my mornings can be your nights and  
my nights can be edge of time  
I am  
a human as  
anyone else  
swimming through the daily asphalt  
of the plumb city  
leaving my mark  
of earth  
I leave the curtain over  
a field  
in which kill themselves dolls  
with rotten eyelids  
with leaning mouths  
as in one last call  
I am a good man  
I don't watch

Dorina Neculce

# Dreaming Of You

My heart vibrates

In another sign

often drips

by force with troubled moments

over my body of loam

descend human hand

with look lost

My memory traces the stars

gathered on the shoulders of time blooming

do not know to dream

molten in color

in cups of silver

Dorina Neculce

# Elegiac

with fingers crossed  
with recessed legs  
in cool of the night  
release unto  
my cry come  
rustling  
over herbs  
-if not say it here-  
if not I would know  
the body  
which had lain  
in the grass  
and behold he /  
man  
almost  
a shadow  
of under the Earth  
exhort sheep are  
to bloom

elegiaca

cu pumnii strân?i cu  
picioarele adâncite în  
racoarea nop?ii slobozesc  
strigatul meu  
fo?nitor peste ierburi  
-daca nu ar fi aici- zic  
daca nu i-a? cunoa?te trupul  
care a zacut  
?i iata el/  
barbatul  
aproape o umbra  
de sub pamânt  
îmi tot îndemna  
mioarele sa  
înfloreasca



# Femeia Albastra

e o noaptea veche adâncita  
ca un râu cu malurile suprapuse  
un întuneric îmi presara peste umeri  
fiorii de argint femeia albastra arunca  
mrejele în mare  
e  
prea târziu iubite  
nu pot sa fiu decât  
un trecator iluzoriu  
cu genele topite  
chemând obrazul  
sa îmi împleteasca  
firele de timp  
acolo unde înserarea  
nu ma poate ajunge

Dorina Neculce



# Festina Lente

when are intertwined  
shadows of the night  
in the depths of the earth  
I support my elbows  
by the sharpened wall of light  
I'm not allowed to come in  
and I aging  
in a crystalline silence  
clear and cold  
unmasked  
with ears open

.....  
când sunt împletite  
umbrele nopții  
în adâncurile pământului  
Îmi sprijin coatele  
de către zidul ascuțit de lumina  
Nu am voie să intru  
și îmbatrânesc  
într-o tăcere cristalină  
clar și rece  
neinvitat  
cu urechile deschise

Dorina Neculce

# Fiat Lux!

, , Let there be light  
behind the doors of lead, ,  
When eyelids are extinguished  
like some torches  
people  
hide  
in the chest  
same stories  
with, , was once  
the whip  
of words, ,  
yet  
Other heavens  
snaps around the mouth  
and you wonder  
if you have  
power  
to take  
from the  
othe start  
through the maze of shadows  
thinning daily  
until at pain.

Dorina Neculce

# Fly

Bevy of white butterflies

Flood IN FLIGHT

sigh FROZEN

Dorina Neculce

# Furtuna

se întinde?

Trâmbe de nisip se ridică

mânate de furia norilor plumburii.

Firele arzătoare îmi biciuie obrazii,

astupându-mi gura până la sufocare.

\*

Ma eliberez,

Aproape strig,

dezlanțuind mugetul mării...

\*\*

Se învâlbura amenințator nemarginirea.

\*\*\*

Un spirit al locului

îmi face semneperate.

Cere ajutor, cu o voce supraomenească...

\*\*\*\*

De nu mi-aș pierde sufletul.

Vad în vacarmul iscat

o liniștita fâșâie de faleza lucitoare.

M-aș putea elibera, gândesc.

\*\*\*\*\*

Un val uriaș, neașteptat,

vrea să îmbrașeze cu furie țarmul.

În orbirea lui mă confunda cu o nimfa stravezie.

\*\*\*\*\*

Îmbrașarea dureroasă mă arunca

în spuma albastră.

\*

Apa și nisip se iau de piept

într-o complicitate tainică...

\*\*

Am obosit...

Vreau să adorm...

\*\*\*

Îmi așez mâinile sub obraz...

\*\*\*\*\*

Marea-împacare îmi mângâie duios

obrazul biciuit și tâmpla zdrenșuită.

\*\*\*\*\*

Albatroșii rescru, cu zborul lor tandru,

o poveste începută demult,

când flautul cânta cu glas de pasare maiestra.

Cerul o primește cu uimire.

\*\*\*\*\*

Soarele se scaldă, alături de mine, în asfințit,

sfințindu-și chipul de zeu nemuritor

în lumina aprinsă din ochii mei

stropiți cu pulbere de chihlimbar.

Dorina Neculce

# Ghotic

gothic solitude

when the blue strings  
are like getting light  
over one sunsets  
I have my dirty hands  
unse my livid eyelids and  
I float drifting  
over the water of Jordan  
with bats in claws  
I feel only the supressed memories  
when I twist them under  
the shape of a stitch in my thought  
there under a the stronghold  
where  
are gathered  
all the clouds of ash

Dorina Neculce

# Haiku

sun of topaz  
flicker of light in water  
shadow returned

Dorina Neculce



# Happy New Year -2017!

levitation  
trouble the deep  
my being  
with one hand shaken  
I see the earth  
afloat  
the eyes drinketh  
from  
blue flight  
and I feel  
mastered  
for a while  
middle of nowhere  
by waters

Dorina Neculce

# Healing

vindecari

1. dezbraca?i copacii de umbre  
?i apele se vor mari  
nisipurile se vor aduna  
întru în?elegere deplina  
o sa ni se deschida ochii asfin?itului  
pâna dincolo de zborul în Marire ?i Înalt  
al vulturului cu pieptul de rubin  
2. frivola ?i mult aplecata în chemari  
trec prin acest secol al adevarului de piatra  
nu ?tiu ce sa mai cred. se scufunda lumea  
sau într-o mare fara de cer  
decanteaza vinuri  
într-o separare a trupurilor  
de loviturile crescute pe obraz  
-funii albastre împletite din taceri-

healing

1. Unwrap the trees of shadows  
And the waters shall be great  
The sands will gather  
For full understanding  
The eyes of the sunset will open  
Until beyond the flight into the Glory and the High  
Of the eagle with the ruby breast  
2. frivolous and much bent on calling  
I'm going through this century of stone truth  
I do not know what to think. Sinking the world  
Or in a sea without sky  
Decanted wines  
In a separation of bodies  
By the blows on the cheek  
-the blue stuff woven from silence-

Dorina Neculce

# Here`s Peace

from Venom wet  
I do  
canvases  
of white  
my spiders  
the earth compassing

, , Here, sleep  
my days, I say, , ,  
and I am looking wings from  
shadows in the shoulder  
of the night  
here`s peace i say  
here's peace  
of forests  
hidden  
in the shadows

Dorina Neculce

# Hermetic

my soul  
bird not the sings  
snatch  
roots  
through hands  
prefabricated  
(Tears of the Sun)  
ignite  
the poppies in  
the blue fields  
like on a lamp  
of silence

Dorina Neculce

# Hey, Traveler!

I try to climb my shadows towards the sky  
my knees are sitting under steps of smoke  
I pass through the silent crowds covering with my palms  
spring of 2012  
now when the taste of the bread has hardened  
I feel how my eyes are struggling again  
in my left hand and  
I pass from one  
edge to the other  
these roads  
when have they fallen down

.....  
hey the traveler!  
my stories  
are written with fingers of blood  
herbs and dreams have coloured them  
I am the white bird  
in the late nights  
the hunters of the hearts \*star  
they have won me

Dorina Neculce

# Hunter Of Shadow

Alone in a world of words  
I'll separe the waves  
From the front of the house  
i'll built from me eye  
the sand women's shoulder  
and built steps.  
to another sky

I am a shadow's hunter  
withought monocle  
or a silver scepter  
in snake shape.  
.Dear Death if you read this  
never step back  
through my wet trembling sights  
neither my forgot toungue  
never don't put balsam on it  
as the venin of a frozen down day of it.  
Never neither don't put the bell  
Of a Cathedral of cross-words song.

Leave me fresh as i was  
and again  
Me mind Eye  
trough the lips of another sky  
in a plumb city sight  
I will reborn as an eagle shape  
Of my lonely sky

Dorina Neculce

# Hunting

I look for some time  
through the eyes of a butcher  
I am a cat wrapped  
in several layers  
the dust  
caress your belly  
with  
clutches  
grown-n layers  
bloody  
fleshy  
over night  
not bother us  
derailed trains  
people moved with cities  
with all  
in other forests  
rich  
and  
still virgin

vânătoare

te privesc de la o vreme  
prin ochii unui macelar  
sunt o pisica învelita  
în câteva straturi  
de ?arâna  
î?i mângâi burta  
cu  
ghearele  
crescute-n staturi  
sângerii  
de carne  
peste noapte  
nu ne mai deranjeaza

trenuri deraiate  
oamenii s-au mutat cu ora?e  
cu tot  
în alte paduri  
bogate  
?i  
încă virgine?

Dorina Neculce



# I Am

ego sum

I am night  
endless, white night  
I have flowers grown in thought  
and the angels hand.  
in my twilight  
birds are  
sad and blind,  
tighten seas in the flesh  
and my bones are tired

multumesc pentru traducere, Cristian Alina

Dorina Neculce

# I Living

I living

in a perfect harmony

with time

I am so lonely

in my silences

a way as

I hear

How

is unlocked

the heaven

rusty keys

freeing up

Dorina Neculce

# I Lost My Land

in my ancestral land  
larks sing  
in  
whispers  
they spin the air  
complementing  
the name  
like an  
body

mi-am pierdut țara

în țara mea de rudenie  
ciocârliile cântă  
în  
șopot  
șes aerul  
completând  
numele  
ca un  
corp

imagine digitala creata de Dorin David Aurel OBedeya Ben Aharon Cohen

Dorina Neculce

# Identity

My freedom is clarified  
sonorous  
with shimmer  
of crystal  
are floating over  
the waters  
deeps  
will not fit  
neither their bodies of the book  
and I crush  
under wing  
eternity  
until  
we has do older and  
I evaporat  
every pore  
now sizzle  
Alongside the stars  
in blue dew  
and sleep  
on my eyes  
in shades bloody

Dorina Neculce

# Illumination

the forced  
by illumination  
prohibited  
with  
covered-in mantles by silence  
with the wind, ransacking  
of my ribs are  
on there  
flickers winter  
When my voice goes through  
- deck over the thought-  
and yet-  
unyielding  
yet  
in damp beddings  
I will always stand  
for the unlocking  
the hands and the legs  
=== by blue drops

Dorina Neculce

# În Aceea?I Inima Cu Mine

nu e momentul  
sa ma mai ?in  
de promisiuni

?ansa nu ma poate ocoli  
sunt un calau cu mana  
cusuta în sânge am  
un acvariu și un singur nume  
lipit de urechea stânga  
oamenii îmi striga  
pe acela?i ton ginga?ia  
e ca o urma adânc sapata  
de la o vreme pot  
sa dorm lini?tita  
între amintiri strigate  
fiecare ticaie pe aceea?i limba și  
ma acopera cu propria piele  
e timpul sa îmi cizelez și eu  
cum se cuvine poezia  
sa o scot din când în când  
în lumina ca pe un anotimp neperisabil  
des)  
cusut deasupra lumii  
înrolat cu bocancul ros  
într-un mar? for?at  
duc un razboi  
cu strigatele nop?ii  
de parca un strain  
mi s-a a?ezat alaturi și locuie?te  
în aceea?i inima cu mine

Dorina Neculce

# In Cry Of Cassandra

like a Cassandra  
disheveled purring  
The last thread  
sitting in a shadow  
of the cross  
pasting the poems  
sweetened on faces  
of statues of bronze.

Dorina Neculce

# In The Tower Of Waters

in the tower of waters

all the roads have closed  
in the tower of waters  
we may live  
with borrowed lungs  
we still swell one  
another-  
asleep swing  
of lonely childhood  
today I shall obey  
today I shall be  
a small and caressing rain  
That only I can be for you  
Open your soul my love  
crushes  
my yell  
the empty towers, the wall  
is raising inside you  
havens of light  
and shadows  
stay next to you  
in my water`s face  
with obedience drops  
on your forehead  
I bow to you.

în turnul de ape(in roumanien)

s-au închis toate drumurile  
în turnul de ape  
mai putem trai  
cu plamânii împrumutati  
cu venele desfrunzite  
ca niște ramuri întinerite  
ne putem crește  
unii pe altii-leagan adormit



al copilarilor sihastre-  
dar azi ma voi supune  
azi îti voi fi ploaie de mai  
marunta  
mângâietoare  
așa cum numai eu îti pot fi  
deschide-ti iubite sufletul  
și strigatul meu darâma  
turnurile goale zidul  
în tine zidește  
ceruri lumina și umbre  
ramân lângă tine  
în chipu-mi de ape  
cu stropi de supunere  
pe a ta frunte  
ma-nclin

Dorina Neculce

# In The Town Paper

sleeping on the streets  
wander chased shadows  
searching through the same dream wings  
we wake up with blood curdled  
fall into the sunset with the fists filled with butterflies  
fly obscurity same same irreplaceable  
days go passing nights under smoldering cry  
the bitter snows heart stop on the wire  
as to rest the bones of ancestors  
lost forgotten demolished  
subjected to sleep without a century

the deserted street just shadows  
creatures of the night have stopped  
another drowned in paradise  
from conception to voice shadow  
dreams of ghosts among  
wings defeated

Dorina Neculce

# Inner

I'm filtering my blood  
In steam of time  
Cups foam  
incandecente  
running around  
daily  
Covering with waves  
My body  
Endowed with new life  
Like a feast  
It's the new flight  
Of the bird  
In the wound

interior

Îmi filtrez sângele  
În aburul timpului  
Cupe de spuma  
incandescente  
alergând în jur  
zilnic  
Acoperind cu valuri  
Corpul meu  
Înzestrat cu o via?a noua  
Ca o sarbatoare  
Este noul zbor  
De pasare  
În rana

Dorina Neculce

## Is As If

I still could live  
deep in an  
unseen window  
baroque sound sat  
step over step  
time over another time  
free sclave sucking up  
the clay of it's own  
grave.

Dorina Neculce

# La Multi Ani!

levita?ie  
probleme adâncuri  
fiin?a mea  
cu o singura mâna scuturata  
Eu vad pamântul  
    plutind  
adapa ochii  
din  
zbor albastru  
?i ma simt  
stapânit  
pentru o vreme  
in mijlocul pustietatii  
de ape

Dorina Neculce

# Mashenka

let's go mashenka!

I call her  
don't hide yourself  
this bowed woman won't stop  
she'll cry anyway and she'll still cry  
you have to get out the buildings  
without windows  
can melt

.....  
mashenka is the metal girl  
of a dwarf family  
her thoughts - knotted stitch-  
feed all  
the roses  
(this will help us maybe  
only this will help us)  
when everything is lost  
when the trees  
of the shadows are dead  
I hear  
the beating of your heart as some  
rebel chords and  
I can see my mother  
locked in a rose she is holding  
her chin with the hand  
she breaks out  
sat in the chest of mashenka  
the metal girl  
where feeling  
is a whining

.....  
ohhhhhh it's so simple  
you can to turn off  
light I say and  
I breath  
strangled



# My Eye Opened

my eye opened  
in the eye of the world  
with the gun at my temple  
to dream Centaurs, harpy Chronos  
crushing in  
ivory fangs the children  
swollen lakes with bellies  
full of water lilies  
a crazy world  
with tied hands up  
with the breast pegged and it  
asked me: can you guess  
for whom the step of the world beats to  
could you for me  
tell my fortunes  
as in my love?

.....  
the search has no knees  
the search is a stuffed man  
inside whose have fallen asleep  
all the sipirts of the forest

Dorina Neculce



# My Symphony

I touched the body of month  
-fly ash -  
with bent knees  
and I beg in peace  
mother dangle words in  
rocking memories  
it takes afternoons  
baked in  
the deep shadows  
digging on cheek  
from pencil  
started man  
building up  
cave paintings in  
the rocky walls  
Water lapped like a the symphony  
on the blue violin  
collect a rainbow not forget:  
I urge all  
Late  
rains of children  
will be transformed  
soon  
in  
birds fog...

Dorina Neculce

# My World Is Crowded! ! !

twilights bound

on lips you friend of mine since you have gone

mom stays in front of the gate everyday

with a dry hand she evens her eyes

'maybe he hasn't forgotten' says she

'maybe he hasn't forgotten that the world is the size of a nut

of light green'

my world is full of lights I tell her

my world sweats and is piling up

as a mad dog in a slack time

at your feet are breaking into statuettes

with edgy faces I warn you my friends

prefabricated images are coming

double-faced and amazing

Dorina Neculce

# Neogenesis

ca un naufragiat  
cu mataniile ruginite  
alerg luând urma primavara uneori  
ma regasesc pe aceeași alee  
cusuta cu fire de sânge  
cu arborii crescuți  
simetric pe același rând  
strig în pustiul din mine  
oferindu-mi hainele  
din piele nu mai am unde sa  
ma ascund voi  
sta aici așteptând  
trenul în flacari  
-pasager al ultimului meu gând.

\*

Noegenesis: Acumularea de cunoștințe prin experiențe senzoriale sau intelectuale.

Dorina Neculce

# Night Of Silver

haiku

ramura de spini  
inima crescuta-n os  
simfonii arzând

branch of thorns  
heart increased in the bone  
symphonies burning

licurici în ploi  
umbrele mele plutind  
-așteptările-

fireflies in the rain  
My shadows afloat  
expectations

noapte de argint  
zâmbet decupat de ploi  
nuferi zburatori

night of silver  
Smile cut by rain  
water lilies in flight

Dorina Neculce

# Papușile De Portelan

Într-o zi torida de vara,  
papușile de porțelan își arunca  
inimile încremenite,  
sparg vitrinele și pornesc tacute într-o procesiune  
numai de ele știuta spre porțile îndepărtate ale cimitirului

își strâng împrejurul trupului împușinat  
pardesiurile învechite (mirosind a molii sufocate)  
vorbitoare ale altor vremi

cu mâinile tremurânde,  
oferă porții generoase de iluzii trecătorilor grabiți  
cu ochii albaștri și destinele atârinate

orașul papușilor este iar verde  
cimitirele au cruci încă vii  
împodobite cu flori plastificate...

miroase a lavanda și a viața putrezită în labirintul albastru  
pasările croncănesc dezlanțuind cerul

un dangat sparge capsula temporală  
împingând în gropi oameni înbrașiți și papușile  
împleticite-n alte chipuri

doar într-o singură zi torida de vara  
papușile învața singure să vorbească  
și murmura un imn funebru

intrându-le oamenilor  
pe sub piele...

Dorina Neculce

## Poem Stins

ma a?teapta în lini?tea nop?ii  
ferestre cu luminile lasate  
pa?i de copii urca și tot urca  
acela?i rasarit de la început  
de gând aproape to?i  
se împiedica în tacerile mele  
cu rochii sidefii ma și întâmpina-n  
iluzii mult aplecate mâini  
nedelegate încă îmi mângâie  
ziua care m-a crescut  
în trupuri de uria?i o sa ma  
încorseteze valuri zic  
scuturând puzderia de umbre  
peste ferestrele  
cu draperii sfâ?iate

Dorina Neculce

# Poetic Creed

allow me to pass  
by rivers of illusions  
, , born and not made, ,  
trapped on shore  
the great of defeats  
allow me oblivion  
stifling silence  
in bones of silence  
and that miracle  
still raises the eyelid  
She would not believe  
any soul forward with hands  
connected by a wall  
my body warm  
certain offering

Dorina Neculce

# Postuma

Oare vei mai veni,

TU, cititorule,

Pe vârfuri de zare,

Flori de pe inima mea

Vei mai culege?

Auzului decopertându-i

Chemarea

La capatâi,

Ședere însingurata,

Sub roua de cântec

-vaier de jale-

Din oasele mele albite

Vei mai rosti?

Dorina Neculce



## Pre/Destinations Human

'god have mercy of our hands  
until the other shore'  
the road it was too long  
my friends are screaming and  
singing are pushing days towards the water  
they think it's a joke  
their deeds  
shuddering the awaken eye  
the baby's body is an boat floating  
is an home floating with the eyes swollen  
with dry mouth with the chest of wire  
'mom, I want a drop of water'  
'don't give him, was yelling  
the man with broken lung, you know that wets the bed at night'  
the child' s mouth is burning  
it's like an explosion of sun in his hair have tangled all  
the horizon and the legs of turtles  
are pushing. 'no one will forget this night  
is explaining the paper girl  
no one will ever forget  
Nobody and all say  
the other crimes  
were writing earth with blood  
covering  
our eyes  
trying to make  
the time...one failure

Dorina Neculce

# Prea Scump

acum am și plecat  
cu privirile întoarse  
auzeam murmurul stins  
al globurilor de cristal  
de ce sunt tri?ti oamenii întrebam  
când le pleaca amintirile  
în zbor ca dintr-un cuib rasadit  
în piatra le ramâne doar urma dar  
nu ma mai pute?i urmari de la o vreme  
am devenit o ceata întinsa și densa

.....  
scriu poeme încâlcite în Braille  
caut un cântec de nimeni ?tiut  
Totul e prea scump lucruri nefolositoare licaresc  
fantomatic la umbra zilelor ca ni?te firide adânc  
sapate în imensul semn de întrebare

Dorina Neculce

# Predestinations

god have mercy of our hands  
until the other shore'  
the road it was too long  
my friends are screaming and  
singing are pushing towards the water  
they think it's a joke  
their deeds  
shuddering the awaken eye  
the baby's body is floating  
is floating with the eyes swollen  
with dry mouth with the chest of wire  
'mom, I want a drop of water'  
'don't give it to him, god damn you, was yelling  
the man with broken lung, you know that wets the bed at night'  
the child' s mouth is burning  
it's like an explosion of sun in his hair have tangled all  
the horizon and the legs of the turtles  
are pushing. 'no one will forget this night  
is explaining the paper girl  
no one will ever forget  
Nobody and all  
the other crimes  
were dabbling  
covering us  
our eyes was like  
trying to make  
quiet  
with the time...

Dorina Neculce

# Refusal Of Pure Thought

Refusal of pure thought

My mothers do not  
They're still sneaking their infants  
Through the open doors  
The face of man  
Will look  
In another nation  
Another religion or country  
The mountain of fire will spit  
The blood of love  
With the tied step  
Men do not want  
You know how to lie  
In cruel truths  
Their neck will hang  
Like in a deep drill of the snake  
The strange head of the bent head  
Among herbs of iron  
There was only a trace  
The jade clock  
Counting the moment  
In a jarring cry

Dorina Neculce

# Resemnare

fluturi în ziduri  
umbrele pașilor mei  
scutura  
resemnare

butterflies in walls  
the shadows my steps  
shake  
resignation

Dorina Neculce

## Rock/Heart

the river more blood will ask from you  
your forests will load trees from bones  
in your veins a bitter bird  
feathers will smash as a  
building with the weak arms  
a snake  
in nest  
and a heart  
the slave will be no longer  
new man  
no you have more much  
so take care  
the falling autumns  
are not so insignifiant  
bounds of blossoms no  
there are still openings  
of eyes-lashes but you must  
get the sword from the snake mouth and  
cut befor in blindness  
of growing grasses  
in/from the rock

roca / inima

râului mai mult sânge va cere

de la tine  
padurile vor încarca arbori din oase  
în vene o pasare amara  
pene va sparge ca într-o  
construire cu bra?ele slabe  
un ?arpe  
în cuib  
?i o inima  
de sclavi nu va mai fi  
om nou  
Nu ai mai mult  
a?a ca ai grija

toamnele care se încadrează  
nu sunt atât de ne semnificative  
limite de flori nu  
există încă deschideri  
de ochii-gene, dar trebuie să vă  
obțineți sabia din gura de țarpe și  
să tăiați înaintea orbirii  
de ierburi în creșterea  
în / din stâncă

Dorina Neculce

# Simplicity

I've finished with profundity  
I tell myself from now on  
I will be the common man  
I will learn even the  
dedication until beyond the word  
a ceaseless bending  
between a bourn and  
the other-  
swollen by the same flounder of eyelids  
committing myself heavenly  
in a dance of white butterflies  
I shall burn  
in the light  
of the wings  
clairvoyant

Dorina Neculce



## Stampe 2

stamps 2

comes not say  
passer  
over the shadow  
shake a hand so  
like a wet bird  
bears my people  
Slap name into  
receive and star  
I have that on a map  
very old  
with howls of wolves  
hiena put their  
smelling like snout  
the taste of blood  
(three drops petrified  
as our tongues)

Dorina Neculce

# Stamps

comes not say

passer

over the shadow

shake a hand so

I like a wet bird

bears my people

slap name into

received a and star

I have thit on a map

very old

wich howth howls of wolves

hiena put their

smelling like snout

the taste of blood

(three drops petrified

as our tongues)

Dorina Neculce

# Stranger (Straine)

Open the gate of heaven!  
I want to support scale  
to your harsh shoulder,  
of Truth.

I want to watch the sunset  
drawn into the wound,  
And the angels sing to me  
same harp,  
locked in tight.

Give me a moment,  
to sneak through your eyes,  
in me,  
Dusk to pass his sacred fire  
in the sad ruins...

It's just us...  
A mathematical absurd  
put the hands in neck  
and overturned the Universe  
divided it in two.

A step...

Another step  
make to the ladder of life  
wandering,  
once by the same angels  
deserted...

Why take my armpits?

think:

-Once I put on his cross life  
many flowers...

!! Look

Look at me, stranger!  
A blue rose  
Now out of me.

I lured my life...  
Shadow in the Cathedral,  
deserted...

She worships you  
For Resurrection, ,  
I pressed knee,  
And do not scream of pain...  
But get away from you,  
I'm leaving today  
in Silence...

translate by Cristian Alina

Dorina Neculce

# Tacerile Trecute

inima ceasornicului de hârtie a tacut  
amortind copii umbrelor de fum  
dinapoia uşilor de crista  
tic-tac-uri se zvârcolesc  
în lacrimi de ceara și  
bila uriașă de metal  
se învârtește pe  
deasupra trupurilor noastre  
îngropate cu genunchii strânși  
fara de durere  
cu buzele capsate  
cu ochii arși în  
imensitatea câmpurilor aspre  
înfofoliti în propriile noastre umilinte  
sfarâmam argintul  
scrâșnind  
sfâșâind  
îmblânzind tacerile trecute

Dorina Neculce

# The Man

the man of the time

the day will pass  
like a flickered  
of eyelids thorniest  
and a man beyond time  
casting out  
a hand in the sky  
by jagged curtains  
will dizzy  
the ghosts worlds  
in his hands  
My fountain of love  
was and is  
a purple flower  
of rust  
with sleep  
in pigeonholes of gold

Dorina Neculce

# The Beggars Of Peace

(I need peace.....we needed peace)  
thee can do make like  
beggar soul from  
living statues  
and we siting  
in peacefully  
at confabulation  
like a  
hangings  
by lip of sky  
we wanted the lights  
to us finish  
the flight or  
the chest  
let us be filled  
with silver bullets  
Do not be afraid, , I say  
Death is the still an  
crone wiped  
pale commonplace  
bizarre smile on the lips  
our children of one day

Dorina Neculce

# The Poem Reconciliation With Heaven

(Poemul împacarilor cu Cerul)

I write on a tear from heaven: Love, !  
Even voice today is much louder,  
But again, the rain comes in thoughts  
And drowning in the depths my flight.

I write on a wing star: Forgiveness!  
And I want to touch your forehead,  
But your star slips into the sea,  
And I tired to call you.

I write on white paper, old  
Messages burned, full of thrill,  
But the wind blowing in my letters,  
And hide under the shadow of a cloud.

Dorina Neculce



# The Shrine Of Life

the shrine of life

I dream myself  
door - living image  
carved by a hand  
too skilfull a door that opens  
towards the leaden ray I love the sea  
the chilly air of the iron nights because  
only at night I have time for moans  
my dear seeker of wishes  
then I have lively times descended  
of roars of dreams  
I ease your crushed knees  
burned hands which have carried  
with honour a rusty sword  
as a daughter of death  
in fight  
I dream myself  
like this  
as if I opened  
the same door - empty image-  
craved over  
shrine of lives  
underneath your shirt

Dorina Neculce

# To Pass

to me allow  
to pass  
through rivers of illusions  
captive on a realm  
of the great defeats  
allow me oblivion  
in the bones, suffocated silences  
and that miracle  
still me raises the eyelid  
In which would not believe  
anyone  
comes forward the soul with hands  
related to a wall  
my body warm  
certain  
sacrifice  
hanged  
of silence by peace

Dorina Neculce

# Unasked

when are intertwined  
shadows of the night  
in the depths of the earth  
I support my elbows  
by the sharpened wall of light  
I'm not allowed to come in  
and I aging  
in a crystalline silence  
clear and cold  
unasked  
with ears open

când sunt împletite  
umbrele nopții  
în adâncurile pământului  
Îmi sprijin coatele  
de către zidul ascuțit de lumina  
Nu am voie să intru  
și îmbatrânesc  
într-o tăcere cristalină  
clar și rece  
neinvitat  
cu urechile deschise estina lente

Dorina Neculce

# Urban Nostalgias

Felicia is surrounded by  
waters troubled  
her hands  
smooth shadows  
withered the bones  
leans more  
by adding booty  
for fishermen always  
with mouths  
open with  
eyes ardently  
with easy steps misshapen  
we slip and we hurried  
, , to we know not whither, ,  
felicia stretch sorrow  
the ropes Huge  
hearts bloody  
they wilt mildewy  
the face city with  
your shoulders of salt

Dorina Neculce

# With The Body

with the body  
easily volatilized  
always with night curtain  
hanging over the shoulder  
of eagle abandoned  
what would be human  
if to clean up  
the chambers  
interiors  
must to hang down  
with a flower  
in to window  
and my thought (with herbs of life)  
should cover  
the sky

amestec

cu corpul  
u?or volatilizat  
întotdeauna cu o perdea de noapte  
aga?ata peste umar  
de vultur abandonat  
ceea ce ar fi și uman  
în cazul în care pentru a cura?a  
camerele  
interioare ar  
trebui sa se stea în jos  
cu o floare  
la fereastra  
?i gândul meu (cu ierburi de via?a)  
sa acopere  
cerul

Dorina Neculce

# Women Crusader

I cover the heart of the rain  
with one only tooth  
the woman crusader is spreading  
her gown is raining stars  
above a mountain her footsteps  
are crushing the neck  
of the unspeakable man  
is a shuffling of a thought  
with round cheek is bowing  
the smile is fading away  
the woman becomes dark  
is the day of Sabbath it's the day when  
blood pours into goblets  
pray, dance and drink  
till the angels return  
with an iron foot  
the crusaders cut deep  
the wax shoulder  
the woman bleeds  
tomorrow on we will not  
give tribute  
they mumble when hemming  
savagely the woman's abdomen  
with sand breast?

Dorina Neculce